URSCHRIFT - ORIGINALE

Nr. 420

GEMEINDE TIROL
AUTONOME PROVINZ BOZEN - SÜDTIROL

COMUNE DI TIROLO
PROVINCIA AUTONOMA DI BOLZANO - ALTO ADIGE

Beschlussniederschrift des Gemeindeausschusses

Verbale di deliberazione della Giunta Comunale

Sitzung vom - Seduta del 09.11.2026

Uhr - ore 08:30

Betrifft:

BE: Öffentliche Bibliothek: EDV-Support Paket Zeitraum 01.01.2027 bis 31.12.2029 - Beauftragung des Vereins Bibliotheksverband Südtirol CIG BD761DD5EC - unverzüglich vollziehbar

Oggetto:

AC: Biblioteca pubblica: pacchetto EDP-Support per il periodo dal 01.01.2027 fino a 31.12.2029 - Conferimento dell'incarico all'associazione delle biblioteche Alto Adige CIG BD761DD5EC - immediatamente eseguibile

Nach Erfüllung der im geltenden Regionalgesetz „Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol“ festgesetzten Formvorschriften wurden für heute, im üblichen Sitzungssaal, die Mitglieder dieses Gemeindeausschusses einberufen.

Previo esaurimento delle formalità prescritte dalla vigente Legge Regionale “Codice degli enti locali della Regione Autonoma di Trentino-Alto Adige” vennero per oggi convocati, nella solita sala delle adunanze, i componenti di questa Giunta Comunale.

Anwesend sind:

Presenti sono:

	Abwesend entschuldigt / Assente giustificato	Abwesend unentschuldigt / Assente ingiustificato
Christoph Pircher		
Andreas Kofler		
Barbara Pircher		
Andrea Zagler		
Peter Schöpf		

Seinen Beistand leistet der Generalsekretär

Assiste il Segretario generale

Dr. Armin Mathà

Nach Feststellung der Beschlussfähigkeit, übernimmt Herr

Constatato che il numero degli intervenuti è sufficiente per la legalità dell'adunanza, il Signor

Christoph Pircher

in seiner Eigenschaft als Bürgermeister den Vorsitz, und erklärt die Sitzung für eröffnet.

nella sua qualità di Sindaco ne assume la presidenza e dichiara aperto la seduta.

Beschluss des Gemeindeausschusses Nr. 420 vom 09.11.2026

Betrifft: **BE: Öffentliche Bibliothek: EDV-Support Paket Zeitraum 01.01.2027 bis 31.12.2029 - Beauftragung des Vereins Bibliotheksverband Südtirol CIG BD761DD5EC - unverzüglich vollziehbar**

Es ist notwendig der öffentlichen Bibliothek eine Unterstützung für die Bewältigung von EDV-Problemen im Zeitraum 01.01.2027 – 31.12.2029 zu ermöglichen.

Festgestellt, dass der Verein Bibliotheksverband Südtirol ein EDV-Support Paket für alle Mitgliedsbibliotheken anbietet.

Für erforderlich erachtet, nun für die Durchführung des gegenständlichen Vorhabens zu sorgen.

Gemäß GvD Nr. 36/2023, Art.50, Absatz 1, Buchstabe a) können Arbeiten mit einem Betrag unter 150.000,00 € und gemäß Buchstabe b) Lieferungen und Dienstleistungen sowie Ingenieur- und Architekturdienstleistungen mit einem Betrag unter 140.000,00 € im Wege der Direktvergabe vergeben werden.

Gemäß Art. 21/ter des L.G. vom 29.01.2002, Nr. 1, sind die Gemeinden verpflichtet, nur auf die Rahmenvereinbarungen zurückzugreifen, die von der Agentur für die Verfahren und die Aufsicht im Bereich öffentliche Bau-, Dienstleistungs- und Lieferaufträge (AOV) der Autonomen Provinz Bozen in ihrer Eigenschaft als Stelle für Sammelbeschaffungen abgeschlossen werden. Für die Vergabe von Liefer-, Dienstleistungs- und Instandhaltungsaufträgen unter dem EU-Schwellenwert greifen die öffentlichen Auftraggeber als Alternative und unter Einhaltung der entsprechenden Preis- und Qualitätsparameter als Höchstgrenzen, ausschließlich auf den elektronischen Markt des Landes Südtirol oder auf das telematische System (E-Procurement) des Landes zu, wenn es keine Ausschreibungen für die Zulassung gibt.

Nach Einsichtnahme in das Angebot des Vereins Bibliotheksverband Südtirol mit Sitz in 39100 Bozen, Sebastian-Altmann-Straße 17, eingegangen über das Online-Portal ISOV der Autonomen Provinz Bozen am 20.10.2026, mit welchem für die Dienstleistung ein Betrag von 990,00 € verlangt wird.

Festgehalten, dass das Angebot für die Gemeinde günstig und vorteilhaft ist.

Das Vorhandensein der Voraussetzungen des Bieters laut Art. 94, 95 und 98 des GvD Nr. 36/2023 wurde durch Eintragung desselben in das telematische Verzeichnis des Online-Portals ISOV der Autonomen Provinz Bozen bestätigt.

Der Gemeindesekretär wird als einziger Projektverantwortlicher (EPV) im Sinne des Art. 15 des GvD Nr. 36/2023 ernannt bzw. bestätigt.

Der vorliegende Beschluss wird im Sinne des Art. 183, Abs. 4 des Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol R.G. Nr. 2/2018 für unverzüglich vollziehbar erklärt, damit der Auftrag sofort erteilt werden kann.

Delibera della Giunta comunale n. 420 dd. 09.11.2026

Oggetto: **AC: Biblioteca pubblica: pacchetto EDP-Support per il periodo dal 01.01.2027 fino a 31.12.2029 - Conferimento dell'incarico all'associazione delle biblioteche Alto Adige CIG BD761DD5EC - immediatamente eseguibile**

È necessario offrire alla biblioteca pubblica una sostituzione per il superamento di problemi EDP nel periodo 01.01.2027 – 31.12.2029.

Dato atto che l'associazione delle biblioteche Alto Adige offre un pacchetto EDP-Support per ogni biblioteca membro.

Ritenuto necessario di eseguire gli interventi in argomento.

Ai sensi del d.lgs n. 36/2023, art. 50, comma 1, lettera a) lavori di importo inferiore a 150.000,00 € ed ai sensi della lettera b) servizi e forniture o servizi di ingegneria e architettura di importo inferiore a 140.000 € possono essere aggiudicati con affidamento diretto.

Ai sensi dell'art. 21/ter della L.P. 29.01.2002, n. 1, i Comuni sono obbligati a ricorrere solo alle convenzioni-quadro stipulate dal soggetto aggregatore provinciale Agenzia per i procedimenti e la vigilanza in materia di contratti pubblici di lavori, servizi e forniture (ACP) della Provincia Autonoma di Bolzano. Per gli affidamenti di forniture, servizi e manutenzioni di importo inferiore alla soglia di rilevanza comunitaria, le amministrazioni pubbliche, in alternativa e sempre nel rispetto dei relativi parametri di prezzo-qualità come limiti massimi, ricorrono in via esclusiva al mercato elettronico provinciale ovvero, nel caso di assenza di bandi di abilitazione, al sistema telematico provinciale (E-Procurement).

Vista l'offerta dell'associazione delle biblioteche Alto Adige con sede a 39100 Bolzano, Via Sebastian Altmann 17, presentata tramite il portale informatico SICP della Provincia Autonoma di Bolzano in data 20.10.2026, con la quale per il servizio viene chiesto un importo pari a 990,00 €.

Ritenuto che l'offerta è conveniente e favorevole.

L'esistenza dei presupposti dell'offerente di cui agli articoli 94, 95 e 98 del d.lgs n. 36/2023 è stata confermata tramite iscrizione dello stesso nell'elenco telematico del portale informatico SICP della Provincia Autonoma di Bolzano.

Il Segretario comunale viene nominato ossia confermato come responsabile unico del progetto (RUP) ai sensi e per gli effetti dell'art. 15 del d.Lgs n. 36/2023.

La presente delibera viene dichiarata immediatamente eseguibile ai sensi dell'art. 183, comma 4 del Codice degli enti locali della Regione Autonoma Trentino-Alto Adige L.R. n. 2/2018, affinché l'appalto possa essere subito aggiudicato.

Nach Einsichtnahme in die positiven Gutachten zum Beschlussvorschlag, im Sinne der Art. 185 und 187 des Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol R.G. Nr. 2/2018:

- fachliches Gutachten mit dem elektronischen Fingerabdruck: GoBM/lZM2d5n6YeALG0LBKW+dAQk1GceWlkQrL0CdGo= vom 05.11.2026;
- buchhalterisches Gutachten mit dem elektronischen Fingerabdruck: Kfu2f2QnpeJIUG8Ap1msqPjnXWMbIyFiAwGQ0xTN2PY= vom 27.10.2026.

Aufgrund:

- des einheitlichen Strategiedokuments 2026 - 2028 und des geltenden Haushaltsvoranschlages;
- der geltenden Satzung der Gemeinde;
- des Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino Südtirol (RG vom 3. Mai 2018, Nr. 2);
- der Buchhaltungs- und Finanzordnung der Gemeinden und der Bezirksgemeinschaften (LG vom 12. Dezember 2016, Nr. 25);
- des staatlichen Einheitstextes der Gemeindeordnung (GvD vom 18. August 2000, Nr. 267);
- der Bestimmungen über die öffentliche Auftragsvergabe (LG vom 17. Dezember 2015, Nr. 16);
- des Kodex über die öffentlichen Verträge (GvD vom 31. März 2023, Nr. 36);

beschließt

DER GEMEINDEAUSSCHUSS

einstimmig und in gesetzlicher Form

1. Den Verein Bibliotheksverband Südtirol mit Sitz in 39100 Bozen, Sebastian-Altmann-Straße 17, mittels Direktauftrag mit der technischen Unterstürzung (EDV-Support Paket) der öffentlichen Bibliothek dieser Gemeinde bei EDV-Problemen im Zeitraum 01.01.2027 – 31.12.2029 aufgrund des Angebotes, eingegangen über das Online-Portal ISOV der Autonomen Provinz Bozen am 20.10.2026, gegen Bezahlung einer Gesamtsumme von Euro 990,00 zu beauftragen.
2. Die Ausgabe nach Vorlage von ordnungsgemäßer Rechnungslegung zu liquidieren.
3. Die Ausgabe gemäß nachstehender Übersicht zu finanzieren:

Visti i pareri favorevoli sulla proposta di deliberazione, ai sensi degli art. 185 e 187 del Codice degli enti locali della Regione Autonoma Trentino-Alto Adige L.R. n. 2/2018:

- parere tecnico con l'impronta digitale: GoBM/lZM2d5n6YeALG0LBKW+dAQk1GceWlkQrL0CdGo= del 05.11.2026;
- parere contabile con l'impronta digitale: Kfu2f2QnpeJIUG8Ap1msqPjnXWMbIyFiAwGQ0xTN2PY= del 27.10.2026.

In base:

- al documento unico di programmazione 2026 - 2028 e il vigente bilancio di previsione;
- al vigente statuto comunale;
- al codice degli enti locali della Regione Autonoma Trentino Alto Adige (LR del 3 maggio 2018, n. 2);
- all'ordinamento finanziario e contabile dei comuni e delle comunità comprensoriali (LP del 12 dicembre 2016, n. 25);
- al testo unico delle leggi sull'ordinamento degli enti locali (d.lgs. del 18 agosto 2000, n. 267);
- alle disposizioni sugli appalti pubblici (LP del 17 dicembre 2015, n. 16);
- al codice dei contratti pubblici (d.lgs. del 31 marzo 2023, n. 36);

LA GIUNTA COMUNALE

delibera

ad unanimità di voti espressi in forma di legge

1. Di incaricare mediante affidamento diretto l'associazione delle biblioteche Alto Adige con sede a 39100 Bolzano, Via Sebastian Altmann 17, con la sostituzione tecnica (pacchetto EDP-Support) della biblioteca pubblica di questo Comune per il superamento di problemi EDP nel periodo dal 01.01.2027 – 31.12.2029, in base all'offerta, presentata tramite il portale informatico SICP della Provincia Autonoma di Bolzano in data 20.10.2026, e dietro pagamento di una somma complessiva di Euro 990,00.
2. Di liquidare la spesa dietro presentazione di ordinaria fatturazione.
3. Di finanziare la spesa come risulta dal seguente prospetto:

Verpflichtung Nr. N. impegno	Kompetenzjahr Anno di competenza	Kapitel Capitolo	Kostenstelle Centro di costo	Betrag Importo
1278	2027	05021.03 29900	50200	330,00 €
1279	2028	05021.03 29900	50200	330,00 €

4. Dieser Beschluss wird im Sinne des Art. 183, Abs. 4 des Kodex der örtlichen Körperschaften der Autono-
4. La presente delibera viene dichiarata immediatamente esecutiva in apposita votazione ai sensi

men Region Trentino-Südtirol R.G. Nr. 2/2018 in eigener Abstimmung für unverzüglich vollziehbar erklärt.

dell'art. 183, comma 4 del Codice degli enti locali della Regione Autonoma Trentino-Alto Adige L.R. n. 2/2018.

Gelesen, genehmigt und gefertigt.

BÜRGERMEISTER - SINDACO

Christoph Pircher

Letto, confermato e sottoscritto.

GENERALSEKRETÄR - SEGRETARIO GENERALE

Dr. Armin Mathà

Digital signiertes Dokument – documento firmato tramite firma digitale

---

Gegen diesen Beschluss kann jeder Bürger während des Zeitraumes seiner Veröffentlichung gemäß Art. 183, Abs. 5 des Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol R.G. Nr. 2/2018, Einwände beim Gemeindeausschuss vorbringen und innerhalb von 60 Tagen ab Vollziehbarkeit dieser Maßnahme beim Regionalen Verwaltungsgericht für Trentino-Südtirol, Autonome Sektion Bozen, Rekurs einreichen. Betrifft der Beschluss die Vergabe von öffentlichen Aufträgen ist die Rekursfrist, gemäß Art. 120, Abs. 5, GvD 104 vom 02.07.2010, auf 30 Tagen ab Kenntnisnahme reduziert.

Ogni cittadino ai sensi dell'art. 183, comma 5 del Codice degli enti locali della Regione Autonoma Trentino-Alto Adige L.R. n. 2/2018, può presentare alla Giunta Comunale opposizione alla presente deliberazione entro il periodo della sua pubblicazione, e presentare ricorso al Tribunale Regionale di Giustizia Amministrativa per la Regione Trentino-Alto Adige, Sezione autonoma di Bolzano, entro 60 giorni dall'esecutività della stessa. Se la deliberazione interessa l'affidamento di lavori pubblici il termine di ricorso, ai sensi dell'art. 120, c. 5, D.Lgs 104 del 02.07.2010, è ridotto a 30 giorni dalla conoscenza dell'atto.